GUÍA DOCENTE

DENOMINACIÓN DE LA ASIGNATURA

Denominación: **LENGUA EXTRANJERA PARA EL EJERCICIO DE LA PROFESIÓN DOCENTE (FRANCÉS)**
Código: 100932
Plan de estudios: **GRADO DE EDUCACIÓN PRIMARIA** Curso: 4
Denominación del módulo al que pertenece: OPTATIVIDAD: MENCIÓN LENGUAS EXTRANJERAS
Materia: LENGUA EXTRANJERA PARA EL EJERCICIO DE LA PROFESIÓN DOCENTE
Carácter: OPTATIVA Duración: PRIMER CUATRIMESTRE
Créditos ECTS: 6.0 Horas de trabajo presencial: 60
Porcentaje de presencialidad: 40.0% Horas de trabajo no presencial: 90
Plataforma virtual: Moodle

DATOS DEL PROFESORADO

Nombre: BRAZO MILLÁN, ANA ISABEL (Coordinador)
Departamento: CIENCIAS DEL LENGUAJE
Área: FILOLOGÍA FRANCESA
Ubicación del despacho: FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
E-Mail: abmillan@uco.es Teléfono: 957218411

REQUISITOS Y RECOMENDACIONES

Requisitos previos establecidos en el plan de estudios

Para superar la asignatura será indispensable un buen nivel de competencia lingüística y comunicativa. La falta de corrección en la elaboración de textos orales o escritos podrá repercutir de forma negativa en la calificación final.

Recomendaciones

Para garantizar el aprendizaje y la correcta adquisición de los contenidos, se recomienda una capacidad de trabajo diario y un esfuerzo continuado durante todo el curso. Asimismo, se recomienda asistencia y predisposición para el trabajo autónomo y en equipo. Se requiere que el alumno tenga un nivel equivalente al B1 en lengua francesa.

COMPETENCIAS

CU1	Acreditar el uso y dominio de una lengua extranjera multiculturales y multilingües. Fomentar la lectura y el comentario crítico de textos de los diversos dominios científicos y culturales contenidos en el currículo escolar.
CE3	Abordar con eficacia situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multiculturales y multilingües. Fomentar la lectura y el comentario crítico de textos de los diversos dominios científicos y culturales contenidos en el currículo escolar.
CE10	Reflexionar sobre las prácticas de aula para innovar y mejorar la labor docente. Adquirir hábitos y destrezas para el aprendizaje autónomo y cooperativo y promoverlo entre los estudiantes.
CM7.8	Afrontar situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multilingües.
CM7.9	Expresarse oralmente y por escrito en una lengua extranjera.

GUÍA DOCENTE

OBJETIVOS

- Consolidar la competencia comunicativa en francés para recibir clases y realizar las tareas en esta lengua extranjera.
- Conocer aspectos metodológicos relevantes sobre la enseñanza del francés.
- Desarrollar el conocimiento y el respeto por la lengua extranjera y sus manifestaciones culturales.
- Conocer algunos ejemplos de la literatura francesa: los cuentos

CONTENIDOS

1. Contenidos teóricos

GRAMMAIRE - COMPRÉHENSION ET EXPRESSION ÉCRITES

1. Révision du groupe verbal (moyenant des activités et à partir de textes)
2. Les mots invariables: les prépositions
3. Les nombres et les mesures
4. Les pronoms relatifs

2. Contenidos prácticos

COMMUNICATION -COMPRÉHENSION ET EXPRESSION ORALES
1. Phonétique:
a) Révision des phonèmes: les voyelles

2. Lexique général:
a) Expressions familières
b) Vocabulaire de la maison, de la famille...
c) Savoir exprimer ses goûts, son regret...
d) Les actions quotidiennes
e) L'heure, les aliments, le repas
f) La journée

3. Le langage de la classe:
a) Le début de la classe
b) L'organisation de la classe
c) Les matériels et les objets de la classe
d) Le langage informatique
e) La fin de la séance et les activités pour la maison
f) L'école

4. Les expressions de la politesse:
a) Des salutations
b) Questions-Réponses
c) Les remerciements

5. Des activités audiovisuelles

CULTUREL
a) Des contes classiques français

GUÍA DOCENTE

b) Des chansons francophones
c) Des documents pour la classe de langue étrangère

ACTIVITÉS OBLIGATOIRES:
- Fiche de lecture: d'un roman, d'une pièce de théâtre, d'une Bande Dessinée... dont l'auteur devra être une femme
- Exposé: Les étudiants devront préparer (individuellement ou par couples) une séance de primaire à partir d'un conte classique d'origine française.

COURS PRATIQUES: Des tâches Moodle et classes pour travailler la prononciation en français.

OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE RELACIONADOS CON LOS CONTENIDOS

Salud y bienestar
Igualdad de género

METODOLOGÍA

Aclaraciones generales sobre la metodología (opcional)

En el desarrollo de las clases se utilizará un enfoque comunicativo y se podrá recurrir a la metodología de la clase invertida. Las clases se impartirán en francés, con uso del español en casos estrictamente necesarios.

Adaptaciones metodológicas para alumnado a tiempo parcial y estudiantes con discapacidad y necesidades educativas especiales

El alumnado matriculado a tiempo parcial deberá comunicarlo al comienzo del curso al profesorado responsable de la asignatura, con el fin de que se puedan establecer los mecanismos de seguimiento que se consideren oportunos.

Actividades presenciales

Actividad	Grupo completo	Grupo mediano	Total
Actividades de expresión oral	10	-	10
Exposición	-	15	15
Lección magistral	25	-	25
Tareas	10	-	10
Total horas:	***45***	***15***	***60***

Actividades no presenciales

Actividad	Total
Búsqueda de información	20
Ejercicios	20

GUÍA DOCENTE

Actividad	Total
Estudio	30
Trabajo individual o en grupo	20
Total horas:	***90***

MATERIAL DE TRABAJO PARA EL ALUMNO

Documentos de gramática
Documentos y ejercicios en Moodle
Presentaciones PowerPoint
Referencias Bibliográficas

Aclaraciones

Los materiales esenciales de la asignatura se colgarán en la plataforma Moodle o bien se entregarán en clase y/o en reprografía.

EVALUACIÓN

Competencias	Exposición oral	Exámenes	Pruebas de ejecución de tareas reales y/o simuladas
CE10		X	
CE3	X	X	X
CM7.8		X	X
CM7.9	X	X	X
CU1	X	X	X
Total (100%)	***30%***	***50%***	***20%***
Nota mínima (*)	***5***	***5***	***5***

(*)Nota mínima (sobre 10) necesaria para que el método de evaluación sea considerado en la calificación final de la asignatura. En todo caso, la calificación final para aprobar la asignatura debe ser igual o superior a 5,0.

GUÍA DOCENTE

Método de valoración de la asistencia:

La asistencia -junto con los registros de observación- supone el 10% de la nota final, es decir, 1 punto sobre 10.

Aclaraciones generales sobre los instrumentos de evaluación:

Los alumnos/as deberán participar de forma activa en todas las pruebas de la evaluación. Tanto la Exposición oral (Exposé) como el Examen final son obligatorios.

Exámenes (examen final): 50%
Exposición oral: 30%
Pruebas de ejecución de tareas reales y/o simuladas: 10% + Asistencia (registros de observación): 10%

Aclaraciones sobre la evaluación para el alumnado a tiempo parcial y necesidades educativas especiales:

El alumnado matriculado a tiempo parcial y/o con necesidades educativas especiales deberá comunicarlo al comienzo del curso al profesorado responsable de la asignatura, con el fin de que se puedan establecer los mecanismos de seguimiento que se consideren oportunos así como se tendrán en cuenta las recomendaciones dadas por la Unidad de Educación Inclusiva (UNEI). Esta comunicación deberá realizarse dentro de las tres primeras semanas de clase.

Aclaraciones sobre la evaluación de la convocatoria extraordinaria y convocatoria extraordinaria de finalización de estudios:

Los alumnos que vayan a presentarse a alguna de las convocatorias extraordinarias deberá ponerlo en conocimiento de la coordinadora de la asignatura para acordar las tareas obligatorias que tendrá que entregar previamente antes de presentarse a examen para superar la asignatura. La evaluación será así:
Tareas obligatorias--> 40%
Examen---> 60%

Criterios de calificación para la obtención de Matrícula de Honor:

Obtener la calificación máxima en todos los instrumentos de evaluación

BIBLIOGRAFIA

1. Bibliografía básica

Bérard, Evelyne (2007). *Grammaire du français: comprendre, réfléchir, communiquer: niveaux A1 / A2 du Cadre de référence*. Didier.

Bérard, Evelyne (2006). *Grammaire du français: comprendre, réfléchir, communiquer: niveaux B1 / B2 du Cadre européen commun de réference*. Didier.

Besse, H. (2017). Pour un enseignement/ apprentissage contextualisé de la «grammaire» du français langue étrangère. *Carnets revue electronique d'etudes Fraçaises.*

Carvajal Rosabal, F.M., Casar Espino, Liliana A., y Patterson Peña, Marisol de la C.(2021). Pedagogía lingüística que promueve el Marco común europeo de referencia para las lenguas: implicación de la retroalimentación interaccional. *Transformación*, 18(1), 113–126.

Delatour, Y. (2016). *Grammaire: 350 exercices Niveau moyen: Corrigés* (Nouvelle édition). Hachette.

GUÍA DOCENTE

Delatour, Y. (2015). *Grammaire: 350 exercices Niveau moyen* (Nouvelle édition). Hachette.

Delatour, Y. (2004). *Nouvelle grammaire du français: cours de civilisation française de la Sorbonne*. Hachette.

Delatour, Y. (2000). Grammaire pratique du français: en 80 fiches. Hachette.

Giménez Precioso, Mercedes y Guerrero Ruiz, P. (1993). *Adquisición y aprendizaje de la lectura: situaciones, problemática y proposiciones pedagógicas en francés, lengua extranjera*. Universidad de Murcia.

Guédon, P. y Poisson-Quinton, Sylvie (2013). *La grammaire du français en 40 leçons et 201 activités: niveau B1*. Maison des Langues.

Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación (2a ed.). (2003). Subdirección General de Cooperación Internacional.

2. Bibliografía complementaria

Brazo-Millán, Ana Isabel (2021). Madeleine de Scudéry y el salón literario femenino: de la Préciosité a la Querelle des Femmes, in Daniele Cerrato (ed.), Escritoras y personajes femeninos en relación. Editorial Dykinson, 237-250. ISBN: 978-84-1377-744-3

Brazo-Millán, Ana Isabel (2020). El videojuego en la enseñanza de FLE: se puede aprender francés mediante videojuegos, in Natividad Aguayo Arrabal (ed.), Educación de las Segundas Lenguas. Córdoba, UCOPress, 69-73.

Brazo-Millán, Ana Isabel (2018). La enseñanza-aprendizaje de expresiones idiomáticas francés-español a través de la traducción, in Miguel Ángel García Peinado & Ignacio Ahumada Lara (eds.), Traducción literaria y discursos traductológicos especializados. Peter Lang, 431-448. DOI 10.3726/b14181

Brazo-Millán, Ana Isabel, Muñoz González, J. M. y Castro de Castro, Carmen (2018). Aprendiendo léxico y ortografía francesa en la universidad mediante el videojuego Scribblenauts, EDMETIC, Revista de Educación Mediática y TIC, 7: 2, 18- 36. DOI: https://doi.org/10.21071/edmetic.v7i2.7201

Muñoz González, J. M., De Castro Castro, Carmen y Brazo-Millán, Ana Isabel (2021). Aprendizaje de francés a través de videojuegos cooperativos: Portal 2, Çédille, revista de estudios franceses, 19(2021), 575-594.

Muñoz González, J. M., De Castro Castro, Carmen y Brazo-Millán, Ana Isabel (2021). The adventure of an adventure videogame in French, Digital Education Review, 39(2021), 257-269.

Lecturas recomendadas:

Ernaux, Annie (2022). Les années. Gallimard.

Ernaux, Annie (2005). La place. Gallimard.

Ernaux, Annie (1989). La femme gelée. Gallimard.

Sitios Web:

Le dictionnaire des expressions françaises décortiquées - Définition, Origine, Histoire, Étymologie, Encyclopédie - Expressio par Reverso

TV5MONDE : TV internationale francophone : Info, Jeux, Programmes TV, Météo, Dictionnaire

CCDMD

Apprendre le français – Cours et exercices gratuits avec Bonjour de France

GUÍA DOCENTE

Le Point du FLE - Apprendre et enseigner le français

Cours et exercices de français gratuits (francaisfacile.com)

CRITERIOS DE COORDINACIÓN

Actividades conjuntas: conferencias, seminarios, visitas...
Criterios de evaluación comunes
Selección de competencias comunes

CRONOGRAMA

Periodo	Actividades de expresión oral	Exposición	Lección magistral	Tareas
1ª Quincena	1,0	0,0	6,0	0,0
2ª Quincena	1,0	0,0	6,0	2,0
3ª Quincena	1,0	0,0	6,0	2,0
4ª Quincena	2,0	0,0	5,0	2,0
5ª Quincena	2,0	3,0	2,0	2,0
6ª Quincena	2,0	6,0	0,0	2,0
7ª Quincena	1,0	6,0	0,0	0,0
Total horas:	***10,0***	***15,0***	***25,0***	***10,0***

Las estrategias metodológicas y el sistema de evaluación contempladas en esta Guía Docente serán adaptadas de acuerdo a las necesidades presentadas por estudiantes con discapacidad y necesidades educativas especiales en los casos que se requieran.